

{43} John

King James Version

King James Paraphrase

(35) By this shall all *men* know that ye are my disciples, if ye have love one to another.
 (36) Simon Peter said unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered him, **Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow me afterwards.**
 (37) Peter said unto him, Lord, why cannot I follow thee now? I will lay down my life for thy sake.
 (38) Jesus answered him, **Wilt thou lay down thy life for my sake? Verily, verily, I say unto thee, The cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.**

(35) By this all *men* shall know that you are My disciples, if you have love for one another.
 (36) Simon Peter said to Him, Lord, where are You going? Jesus answered him, **Where I go, you can not follow Me now; but you shall follow me afterwards.**
 (37) Peter said to Him, Lord, why can I not I follow You now? I will lay down my life for Your sake.
 (38) Jesus answered him, **Will you lay down your life for My sake? Truly, Truly, I say to you, The cock shall not crow, until you have denied Me three times.**

Chapter 14

Chapter 14

(1) Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.
 (2) In my Father's house are many mansions: if *it were* not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.
 (3) And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, *there* ye may be also.
 (4) And whither I go ye know, and the way ye know.
 (5) Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?
 (6) Jesus saith unto him, **I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.**

(1) Do not let not your heart be troubled: you believe in God, believe also in Me.
 (2) In My Father's house are many rooms^a: if *it were* not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.
 (3) And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you to Myself; that where I am, *there* you may be also.
 (4) And where I go you know, and the way you know.
 (5) Thomas said to Him, Lord, we do not know where You are going; and how can we know the way?
 (6) Jesus said to him, **I am the Way, the Truth, and the Life: no man can come to the Father, except by Me.**

14:2a – mansions - monai {μοναί} – rooms [but they will be like mansions to us!]

{43} John

King James Version

King James Paraphrase

(7) If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.
(8) Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.
(9) Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou *then*, Shew us the Father?
(10) Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself: but the Father that dwelleth in me, he doeth the works.
(11) Believe me that I *am* in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake.
(12) Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater *works* than these shall he do; because I go unto my Father.
(13) And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son.
(14) If ye shall ask any thing in my name, I will do *it*.
(15) If ye love me, keep my commandments.
(16) And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;

(7) If you had known Me, you would have known My Father also: and from now on you know Him, and have seen Him.
(8) Philip said to Him, Lord, show us the Father, and that is sufficient for us.
(9) Jesus said to him, Have I been so long time with you, and yet you have not known Me, Philip? he who has seen Me has seen the Father; and how can you say *then*, Show us the Father?
(10) Do you not believe that I am in the Father, and the Father in Me? the words that I speak to you I speak not of Myself: but the Father Who lives in Me, He does the works.
(11) Believe Me that I *am* in the Father, and the Father in Me: or else believe Me for the very works' sake.
(12) Truly, truly, I say to you, He who believes on Me, the works that I do he shall do also; and greater *works* than these he shall do; because I go to My Father.
(13) And whatever you shall ask in My Name, that I will do, that the Father may be glorified in the Son.
(14) If you shall ask any thing in My Name, I will do *it*.
(15) If you love Me, keep My commandments.
(16) And I will ask the Father, and He shall give you another Comforter, that He may stay with you forever;

{43} John

King James Version

King James Paraphrase

(17) *Even* the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.

(18) I will not leave you comfortless: I will come to you.

(19) Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.

(20) At that day ye shall know that I *am* in my Father, and ye in me, and I in you.

(21) He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

(22) Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

(23) Jesus answered and said unto him, *If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.*

(24) He that loveth me not keepeth not my sayings: and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

(25) These things have I spoken unto you, being *yet* present with you.

(26) But the Comforter, *which is* the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

(17) *Even* the Spirit of truth; Whom the world cannot receive, because it does not see Him, nor knows Him: but you know Him; because He lives with you, and shall be in you.

(18) I will not leave you comfortless: I will come to you.

(19) Yet in a little while, and the world will see Me no more; but you see Me: because I live, you shall live also.

(20) At that day you shall know that I *am* in My Father, and you in Me, and I in you.

(21) He who has My commandments, and keeps them, he it is who loves Me: and he who loves Me shall be loved by My Father, and I will love him, and will reveal Myself to him.

(22) Judas, not Iscariot, said to Him, Lord, how is it that You will reveal Yourself to us, and not to the world?

(23) Jesus answered and said to him, *If a man loves Me, he will keep My words: and My Father will love him, and we will come to him, and make our home with him.*

(24) He who does not love Me does not keep My sayings: and the word which you hear is not Mine, but the Father's Who sent Me.

(25) These things I have spoken to you, while still present with you.

(26) But the Comforter, *Who is* the Holy Ghost, whom the Father will send in My Name, He shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatever I have said to you.

{43} John

King James Version

(27) Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

(28) Ye have heard how I said unto you, I go away, and come *again* unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I.

(29) And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.

(30) Hereafter I will not talk much with you: for the prince of this world cometh, and hath nothing in me.

(31) But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

Chapter 15

(1) I am the true vine, and my Father is the husbandman.

(2) Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every *branch* that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.

(3) Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.

(4) Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.

King James Paraphrase

(27) Peace I leave with you, My peace I give to you: not as the world gives do I give to you. Do not let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

(28) You have heard how I said to you, I am going away, and will return to you. If you loved Me, you would rejoice, because I said, I go to the Father: because My Father is greater than I.

(29) And now I have told you before it happens, that, when it does happen, you might believe.

(30) Hereafter I will not talk much with you: because the prince of this world comes, and has nothing in Me.

(31) But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave Me commandment, even so I do. Arise, let us go from here.

Chapter 15

(1) I am the true vine, and My Father is the gardener.

(2) Every branch in Me that does not bear fruit He takes away: and every *branch* that bears fruit, He purges it, that it may bring forth more fruit.

(3) Now you are clean through the word which I have spoken to you.

(4) Live in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it stays in the vine; neither can you, except you stay in Me.